

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 38

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Kettet Sie die Familie an oder fühlen Sie sich in der Kette verbunden?  
Im Norden wie im Süden beschäftigen sich Menschen mit dieser Frage.  
Das neue Helvetas-Spezialheft bringt dazu Südsichten: Frauen aus Bhutan  
erzählen, wer bei ihnen das Sagen hat; Wirngo Njobati, Kamerun, redet  
über seine Vaterrolle; Die Rodas aus Paraguay zeigen ihre Familienziegelei.  
Bestellen Sie ein Exemplar kostenlos.

Helvetas setzt sich für bessere  
Lebensbedingungen im Süden ein.  
Machen Sie mit! Das Familien-  
T-Shirt "Ashanti" kostet Fr. 50.-  
(davon fliessen Fr. 25.- direkt in  
unsere Projektarbeit).



Helvetas, Schweizer Gesellschaft für Entwicklung und Zusammenarbeit,  
St. Moritzstr. 15, Postfach, 8042 Zürich – Bestelltelefon 01 / 363 37 56



Dieses Zeichen stammt von den Ashanti aus Ghana und steht für Kette.  
Es ist ein Symbol für menschliche Beziehungen und bedeutet, dass die,  
die zusammengehören, sich nicht verlieren.

# Familie als Kette?

**Helvetas**  
The Helvetas logo consists of the word 'Helvetas' in a bold, sans-serif font. Below the text is a graphic element consisting of a white silhouette of a city skyline with several buildings of varying heights.